



Universidad Internacional de La Rioja
Facultad de Educación

Un proyecto para impulsar el
hermanamiento entre centros de
primaria en el marco del programa
eTwinning.

Trabajo fin de grado presentado por: Christian Paul Ozers.

Titulación: Grado de Maestro en Educación Primaria.

Línea de investigación: Proyecto educativo.

Directora: Elia Fernández Díaz.

Cabranes, 30 de enero de 2015

Firmado por:

CATEGORÍA TESAURURO: Métodos pedagógicos.

RESUMEN

Con este Trabajo de Fin de Grado se pretende realizar una aproximación conceptual a los Programas Educativos Europeos, su evolución y sus estrategias sectoriales para la Educación Primaria. A tal fin, se han analizado las guías y manuales elaborados por la Comisión Europea para los distintos programas así como diversos estudios de expertos investigadores en la materia. A partir de este análisis y utilizando una de las herramientas más versátiles que los Programas Educativos Europeos poseen para la etapa de educación obligatoria, la plataforma eTwinning, se presenta un proyecto educativo para un centro de Educación Infantil y Primaria describiendo sus objetivos, actividades y cronograma así como los instrumentos y herramientas elaboradas para formar a los docentes y para evaluar todo el proceso y a sus participantes. Este proyecto educativo pretende ser una propuesta para aumentar la motivación y, a la vez, conseguir mejorar el manejo de las TIC, una enseñanza bilingüe efectiva y la creación de un sentimiento de ciudadanía global.

Palabras clave: eTwinning, TIC, Proyecto Educativo, Plurilingüismo, Ciudadanía Europea.

ÍNDICE

1. Introducción.	5
2. Objetivos.	7
3. Marco teórico.	8
3.1 Introducción.	8
3.2 Una aproximación a los Programas Educativos Europeos.	8
3.2.1 Antecedentes.	8
3.2.2 Programas educativos en la actualidad.	11
3.3 Implicaciones educativas de la plataforma eTwinning.	14
3.4 eTwinning y el uso de las plataformas colaborativas en contextos multiculturales.	17
4. Propuesta de proyecto educativo en torno a eTwinning.	20
4.1 Contextualización.	20
4.2 Objetivos del proyecto.	20
4.3 Desarrollo.	21
4.3.1 Aspectos generales.	21
4.3.2 Formación docente.	23
4.3.3 Formación para las familias y el resto de la comunidad educativa.	25
4.4 Propuesta de actividades.	26
4.5 Cronograma.	32
4.6 Evaluación.	33
5. Conclusiones.	39
6. Limitaciones y prospectiva.	41
7. Referencias bibliográficas.	42
8. Bibliografía complementaria.	47

ÍNDICE DE TABLAS Y FIGURAS

Tablas

Tabla 1, acciones específicas y transversales del programa Sócrates II.	9
Tabla 2, líneas de actuación dentro del Programa de Aprendizaje Permanente.	11
Tabla 3, países participantes en eTwinning.	15
Tabla 4, ventajas e inconvenientes de la plataforma eTwinning.	16
Tabla 5, claves para el desarrollo de un proyecto eTwinning	17
Tabla 6, programación y cronograma para el grupo de trabajo docente.	24
Tabla 7, actividad 1: <i>this is our school.</i>	27
Tabla 8, actividad 2: <i>the place where we live.</i>	27
Tabla 9, actividad 3: <i>what is the weather like?</i>	28
Tabla 10, actividad 4: <i>jobs and traditions.</i>	28
Tabla 11, actividad 5: <i>festivals in our region.</i>	29
Tabla 12, actividad 6: <i>what is the monument?</i>	29
Tabla 13, actividad 7: <i>a tale of many countries.</i>	30
Tabla 14, actividad 8: <i>we play traditional games.</i>	30
Tabla 15, actividad 9: <i>teddy bear exchange.</i>	31
Tabla 16, actividad 10: <i>we have friends from Africa!</i>	31
Tabla 17, cronograma.	32
Tabla 18, criterios de evaluación del alumnado.	33
Tabla 19, rúbrica para la evaluación del alumnado.	34
Tabla 20, ejemplo de lista de control para evaluar al alumnado.	34
Tabla 21, cuestionario inicial docente.	35

Tabla 22, cuestionario final docente.	36
---------------------------------------	----

Tabla 23, encuesta inicial para familias.	37
---	----

Tabla 24, encuesta final para familias.	38
---	----

Figuras

Figura 1, evolución de los Programas Educativos Europeos desde 1995 hasta la actualidad.	9
--	---

Figura 2, acciones de Erasmus+.	12
---------------------------------	----

Figura 3, resultados esperados de las asociaciones estratégicas.	13
--	----

Figura 4, comparativa entre Erasmus+ y los programas previos.	14
---	----

Figura 5, principios de la metodología AICLE.	18
---	----

Figura 6, detalle y descripción de la barra de tareas del escritorio de la plataforma eTwinning.	25
--	----

1. INTRODUCCIÓN

La motivación es un factor fundamental si lo que se quiere es conseguir un aprendizaje consciente y significativo que cree estrategias y competencias para toda la vida.

En primer lugar, el mundo de la educación está sufriendo cambios en las últimas décadas sobremanera por el desarrollo de las Tecnologías de la Información y la Comunicación. Estos cambios son más lentos de lo que cabría esperar viendo la vertiginosa evolución de las sociedades desarrolladas. Las nuevas tecnologías ofrecen múltiples ventajas, para los estudiantes y para los profesionales de la educación, como son el aumento de la motivación, la gran fuente de recursos educativos, el fomento del autoaprendizaje y la autoevaluación, la flexibilidad, etc. En este sentido el alumno debe aprender a buscar eficazmente entre la ingente cantidad de información que se le presenta, es decir, ser más crítico, autónomo y estar preparado para un mundo en constante cambio y evolución. Los maestros, en su mayor parte inmigrantes digitales, deben asumir un nuevo rol, el de facilitadores de aprendizaje.

Las instituciones educativas tratan de promover el uso de las nuevas tecnologías en el aula, pero la presencia de herramientas TIC en los centros educativos no lleva aparejado su uso ni es sinónimo de innovación educativa. Y es que las TIC no se deben entender desde un punto de vista meramente instrumental sino que tienen que servir para crear entornos de interacción y colaboración; muchos profesores utilizan las TIC como apoyo a las actividades que realizan pero muy pocos han aprovechado las ventajas que ofrecen estas herramientas para tratar de conseguir un cambio profundo en los procesos de enseñanza aprendizaje.

La implantación de las TIC requiere de un trabajo de adaptación y formación de los docentes que conduzca a un cambio metodológico. Se trata de repensar las acciones formativas en las que participan los docentes, alentando una acción comunicativa intra e inter-centros, de alcance local, nacional e internacional (Santos, Lorenzo y Priegue, 2013). Igualmente es necesaria una alfabetización en las nuevas tecnologías de los alumnos ya que, a pesar de ser nativos digitales, deben adquirir conocimientos y habilidades para utilizar las herramientas tecnológicas y para ser receptores activos y críticos. Tienen que aprender a trabajar de forma individual de la misma forma que colaborativa a través de las TIC. Y, sobre todo, deben aprender a ser flexibles y autónomos en un mundo en constante cambio y evolución.

En segundo lugar, desde la década de los 90 una de las mayores preocupaciones de la Unión Europea es la enseñanza bilingüe de forma efectiva. Tanto es así que muchas autoridades educativas se plantean la introducción de programas bilingües en la escuela bajo un enfoque denominado AICLE o Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras. Este enfoque adoptado por la UE pretende conseguir el plurilingüismo o la capacidad del individuo para entender otras lenguas y otras culturas en un enfoque global de intercomprensión (Rico y Jiménez,

2013). Se puede decir que el principio clave de la metodología AICLE en la enseñanza de una lengua extranjera es la integración de objetivos lingüísticos con otros contenidos curriculares.

Por último, en una sociedad globalizada como la actual se hace imprescindible una educación intercultural que promueva la integración y la diversidad frente a la diferencia, es decir, un sentimiento de ciudadanía global que no menoscabe la necesaria identidad cultural propia. Así el respeto a la identidad cultural y lingüística de los distintos pueblos y nacionalidades que conviven con nosotros debe ser un tema transversal en los distintos currículos junto con la creación de un sentimiento de ciudadanía europea. En este sentido, la labor socializadora de la escuela es incuestionable. Lebrero, Montoya y Quintana (2001) afirman que la adquisición de conocimientos solo tiene sentido si se cumple el objetivo primordial de la formación de actitudes y pautas de conducta. Para estos autores la escuela debe plantearse la instrucción social y cívica de una manera explícita ya que aspirando a un ideal de sociedad basado en valores como la libertad, la solidaridad y el respeto a la diferencia hacemos al hombre más feliz y creativo y, por tanto, se fomenta un orden social más seguro y estable.

Para afrontar estos retos surge una herramienta al alcance de la comunidad educativa que permite tratar en profundidad el fomento de las TIC, una segunda lengua y la diversidad cultural y ciudadanía europea: son los Programas Educativos Europeos. En el caso que nos ocupa de la Educación Primaria el programa sectorial Comenius lleva dos décadas cosechando éxitos. Dentro de este programa sectorial, se puso en marcha una novedosa plataforma –la acción educativa eTwinning de hermanamiento escolar electrónico- para poner en contacto a profesores de toda Europa y que resultó tan eficaz que, en el nuevo programa Erasmus+ (2014-2020), se crean plataformas similares para todos los programas sectoriales. Resumiendo, eTwinning es una plataforma educativa segura para alumnos y docentes donde poder encontrar otros centros escolares europeos y poder comunicarse, colaborar, planificar y desarrollar proyectos utilizando las TIC además de lenguas extranjeras.

En base a lo expuesto, este proyecto educativo pretende ofrecer una propuesta metodológica que mejore la motivación de alumnos y maestros en el aula a través de una herramienta versátil, sencilla y gratuita: la plataforma eTwinning. Se comenzará con una aproximación teórica a los Programas Educativos Europeos para, a continuación, ofrecer una propuesta para un centro de Educación Primaria que tenga como eje vertebrador la plataforma de intercambio educativo eTwinning que implique el trabajo colaborativo de toda la comunidad educativa.

2. OBJETIVOS

El objetivo principal de este TFG es diseñar un proyecto educativo para un centro de Educación Infantil y Primaria en torno a la plataforma de intercambio electrónico europeo eTwinning.

Para la consecución del objetivo general del proyecto se plantean los objetivos específicos que siguen:

- ✓ Analizar la evolución de los Programas Educativos Europeos describiendo sus principales características.
- ✓ Explorar las características y ventajas de la plataforma de intercambio educativo eTwinning en contextos multiculturales.
- ✓ Proponer una dinámica de trabajo basada en proyectos eTwinning para favorecer un tratamiento curricular integrado de los contenidos.
- ✓ Desarrollar una metodología que pretenda incrementar y optimizar el uso de recursos TIC en la práctica docente diaria y así conseguir que los maestros, inmigrantes digitales, ganen confianza y autoestima en su uso.
- ✓ Proponer entornos de aprendizaje que permitan a los alumnos trabajar con seguridad y eficacia a través de las TIC y generalizar el uso de la lengua inglesa como lengua franca de comunicación con otros centros educativos europeos.
- ✓ Analizar y evaluar este Trabajo de Fin de Grado para detectar posibles lagunas, identificar logros y proponer nuevas vías de investigación.

3. MARCO TEÓRICO.

3.1 INTRODUCCIÓN.

Los Programas Educativos Europeos y sus acciones sectoriales han impregnado la acción educativa de los estados miembros de la Unión Europea los últimos años. Todo el mundo ha oído hablar de programas como los célebres Erasmus para estudiantes de Educación Superior o los Comenius que permiten a docentes y a sus alumnos intercambiar experiencias con otros compañeros europeos. Pero fuera del ámbito de profesores y estudiantes que los usan y de los centros implicados en los proyectos son prácticamente desconocidos y, hasta cierto punto, son vistos como proyectos opacos a los que solo unos pocos iniciados tienen acceso.

A través de este Marco Teórico se pretende analizar, clarificar y comprender los programas de la Unión Europea en materia de educación desde 1995 hasta 2014, año de implantación del programa Erasmus+. Asimismo, se hará una introducción a la plataforma de intercambio electrónico europeo eTwinning viendo las ventajas y obstáculos para su uso. Finaliza esta aproximación teórica justificando conforme a la legislación educativa vigente en España la necesidad de incluir de manera transversal los tres principios que vertebran este TFG, ya mencionados en la introducción, a los que los Programas Educativos Europeos pretenden dar respuesta.

3.2 UNA APROXIMACIÓN A LOS PROGRAMAS EDUCATIVOS EUROPEOS.

3.2.1 Antecedentes.

En la concepción de la Europa actual, los responsables políticos se dieron cuenta de que para construir una Europa común era necesario considerar la lengua y la cultura de todos sus miembros. De la misma manera, era necesario crear un sentimiento de ciudadanía común en la que todos los ciudadanos se sintieran representados. En los últimos años, como estrategia para la consecución de estos objetivos, la Unión Europea ha centrado sus esfuerzos en la educación consciente de que ésta es la mejor manera de conseguir el respeto entre culturas y el fomento de una ciudadanía común (Batanero, 1999). Por eso el espíritu de los Programas Educativos Europeos ha sido apoyar actividades y proyectos que estimulen el intercambio, la cooperación, el respeto y la movilidad entre los sistemas educativos de los Estados miembros de la Unión Europea (Comisión Europea, 2013). Veamos cuál ha sido la evolución de estos programas a partir de la síntesis recogida en la figura 1.

En primer lugar, en 1995 surge Sócrates I que se crea a través de la Decisión 95/819/CE del Consejo, de 14 de marzo con un objetivo fundamental que fue el contribuir a una educación y a una formación de calidad y a la creación de un espacio europeo abierto de educación. Esta primera fase de Sócrates contemplaba enseñanza superior –Erasmus-, enseñanza escolar –Comenius- y

programas transversales en el ámbito de la enseñanza de lenguas –Lingua-, de la educación abierta y a distancia, y del intercambio de información y experiencias -Eurydice y Arión- (Arriazu, 2011).



Figura 1. Evolución de los Programas Educativos Europeos desde 1995 hasta la actualidad (Elaboración propia).

En segundo lugar, el programa Sócrates II comienza su andadura en virtud de la Decisión nº 253/2000/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de enero de 2000 y se basa en un objetivo general que es promover el aprendizaje permanente y desarrollar una Europa del conocimiento. Los objetivos específicos que ayudan a la consecución de éste son el refuerzo de la dimensión europea en la educación, la mejora de las competencias en lenguas extranjeras, la promoción de la cooperación y la movilidad en la educación, el estímulo en el uso de las TIC y el fomento de la igualdad de oportunidades en la educación. El programa se aplica a través de cinco acciones específicas y tres acciones transversales, tal y como aparece recogido en la tabla 1.

Tabla 1. Acciones específicas y transversales del programa Sócrates II y acciones del Comenius (Elaboración propia).

ACCIONES ESPECÍFICAS

COMENIUS: Educación Primaria y Educación Secundaria

Acción 1 Comenius	Acción 2 Comenius	Acción 3 Comenius
Asociaciones entre centros escolares	Escolarización de hijos de personas con profesiones itinerantes. Educación intercultural.	Actualización de las competencias del personal educativo.

ERASMUS: Educación Superior

GRUNDTVIG: educación de personas adultas

LINGUA: potenciación de lenguas extranjeras

MINERVA: uso de las TIC en educación

ACCIONES TRANSVERSALES

Observación e innovación de los sistemas educativos

Acciones conjuntas para incrementar la sinergia de las políticas de educación

Medidas de acompañamiento

En el año 2004, y paralelamente al programa Sócrates II, surge el programa eLearning con el objeto de completarlo para la implantación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en los sistemas de educación y formación a través de la Decisión nº 2318/2003/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de diciembre de 2003, por la que se adopta un programa plurianual (2004-2006) para la integración efectiva de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en los sistemas de educación y formación en Europa (programa eLearning). Lo más novedoso que aporta el programa eLearning es la acción eTwinning, que comienza a funcionar en enero de 2005, para crear hermanamientos virtuales de centros de educación primaria y mejorar la cualificación docente. Parte de sus ambiciosos objetivos fueron el aprendizaje de lenguas y el fomento de la interculturalidad (Soto, 2007).

En tercer lugar, en el año 2006 una vez finalizado Sócrates, la Unión Europea toma la decisión de continuar con los programas educativos. Así se pone en marcha el *Lifelong Learning Program* o Programa de Aprendizaje Permanente en virtud de la Decisión nº 1720/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2006, por la que se establece un programa de acción en el ámbito del aprendizaje permanente. El Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos menciona cómo el Programa de Aprendizaje Permanente pretende ayudar a conseguir una sociedad del conocimiento a través de la cual impulsar un desarrollo sostenible a la vez que cohesión social y mayores cotas de empleabilidad. Su principal objetivo es favorecer el intercambio, la cooperación y la movilidad entre los sistemas educativos de los países que participan (Puig, 2011). Para la consecución de éste ambicioso objetivo presenta once objetivos específicos que se refieren de manera directa al desarrollo de un aprendizaje para toda la vida y, a través de este, contribuir a la creación de valores de interculturalidad, respeto a la diferencia e inclusión de personas pertenecientes a grupos desfavorecidos, de cualquier rango de edad o con alguna necesidad educativa singular. Igualmente, hablan de promover competencias que conduzcan a las personas a ser más creativas, competitivas y a desarrollar el espíritu emprendedor además de la necesidad de promover el plurilingüismo y de apoyar el desarrollo de las TIC. Conseguir en los habitantes de la Unión Europea un sentimiento de ciudadanía común es otro de los pilares del programa reflejado en sus objetivos (Monclús y Sabán, 2008).

El Programa de Aprendizaje Permanente está formado por tres líneas de actuación. La primera engloba los programas sectoriales, la segunda tiene especial interés por ser un programa transversal y la tercera se circunscribe al programa Jean Monnet, dirigido a la unificación europea de la Educación Superior y el apoyo las entidades educativas y formativas (centros o asociaciones) a escala europea (Bajo, 2009). Se pueden observar de manera gráfica las líneas de actuación del programa en la tabla 2.

Cualquier persona, centro o institución relacionado con el mundo de la educación puede participar en alguno de los programas descritos. Algunas cifras que pueden ayudar a comprender la magnitud

de este programa que finalizó en el año 2013 son sus 7000 millones de euros de presupuesto y sus más de seis millones de participantes. En lo referido de manera específica al programa sectorial Comenius, dirigido a educación escolar, participaron tres millones de alumnos en el periodo de aplicación del programa de 2006 a 2013 (Soria, 2012).

Tabla 2. Líneas de actuación del Programa de Aprendizaje Permanente (Soria, 2012).

PRIMERA LÍNEA DE ACTUACIÓN	COMENIUS: Educación Escolar ERASMUS: Educación Superior LEONARDO DA VINCI: Formación Profesional GRUNDTVIG: Educación de Adultos
SEGUNDA LÍNEA DE ACTUACIÓN	Actividad clave 1: desarrollo de políticas e innovación en el aprendizaje permanente Actividad clave 2: aprendizaje de lenguas Actividad clave 3: desarrollo de contenidos a través de las TIC Actividad clave 4: difusión y aprovechamiento de los resultados
TERCERA LÍNEA DE ACTUACIÓN	PROGRAMA JEAN MONNET: acción Jean Monnet, subvenciones para determinadas instituciones, subvenciones para otros centros europeos.

Muy destacable en este periodo fue la inclusión de la plataforma de hermanamiento electrónico eTwinning –dentro del programa sectorial Comenius- que se convertiría en una de las herramientas más valoradas y utilizadas por los maestros dentro de los Programas Educativos Europeos (Baca, 2010).

3.2.2 Programas educativos en la actualidad.

Dentro de la estrategia para el crecimiento de la Unión Europea –Europa 2020- está previsto alcanzar cinco objetivos: empleo, investigación y desarrollo, clima y energía, educación e integración social (Fombona, Vázquez y Pascual, 2012). En torno a estos objetivos 2020 y al valor añadido europeo, la Unión Europea se plantea crear un nuevo programa una vez finalizado el Programa de Aprendizaje Permanente en el año 2013. Surge así Erasmus+ con la intención añadida de simplificar y clarificar los anteriores programas que se consigue reuniendo los programas sectoriales anteriores en acciones clave transversales para todos los niveles de aplicación (acciones de movilidad, acciones de innovación y buenas prácticas, etc.). Erasmus+ reúne todos los programas sectoriales con los antiguos programas de la Unión Europea en materia de educación, formación, juventud y deporte. Los objetivos que Erasmus+ se plantea de manera específica para la Educación Primaria son reducir la tasa de abandono escolar por debajo del diez por ciento, mejorar las competencias básicas y reforzar la calidad de la educación en la primera infancia (Martínez y Torrego, 2014). Estos objetivos se pretenden conseguir a través de actividades basadas en alianzas

estratégicas para la cooperación entre centros e instituciones, de actividades de movilidad para el aprendizaje y de hermanamientos eTwinning.

Las acciones a través de las que se desarrolla el programa son cinco, destalladas en la figura 2, de las cuales tres son acciones clave y dos son acciones específicas. En las tres acciones clave se integran los programas sectoriales del antiguo Programa de Aprendizaje Permanente, los programas internacionales de educación superior y Juventud en Acción (Susanu, 2014).



Figura 2. Acciones de Erasmus+ (Elaboración propia).

En cuanto a las acciones clave, destacan en primer lugar las actividades correspondientes a la movilidad de las personas o para el aprendizaje que ya se encontraban en todos los programas sectoriales del Programa de Aprendizaje Permanente. Dentro encontramos movilidad de los educandos y del personal, Grados de máster conjuntos y garantía de préstamos para estudiantes de máster. Dentro del ámbito de la educación primaria se contemplan únicamente proyectos de movilidad para personal de centros. En concreto se habla de dos líneas de acción, labor docente, por la cual miembros del personal de un centro pueden impartir clases en un país extranjero, y formación del personal, acción que apoya la formación del personal docente con cursos de formación en el extranjero o de aprendizaje por observación en el extranjero en centros escolares asociados. Los solicitantes deben ser centros escolares y la duración del proyecto puede ser de uno o dos años. Los proyectos deben de superar una comisión de valoración que aprueba la financiación del mismo (Duque, 2013).

En segundo lugar está la cooperación para la innovación y el intercambio de las buenas prácticas que recoge asociaciones estratégicas transnacionales en todos los ámbitos, alianzas para el conocimiento entre instituciones de Educación Superior y empresas y alianzas para las competencias sectoriales y desarrollo de las capacidades en cooperación con los países asociados. Un punto de gran interés en esta acción es la puesta en marcha de plataformas de apoyo a las TIC

que ofrecen interesantes herramientas, servicios en línea y oportunidades de colaboración virtual para docentes de todos los niveles, voluntarios y trabajadores del ámbito de la juventud de dentro y fuera de Europa. Estas plataformas incluyen el eTwinning, la Plataforma electrónica para el aprendizaje de adultos en Europa (EPALE) y el Portal Europeo de la Juventud. Para la Educación Primaria estas acciones se circunscriben a asociaciones estratégicas para la cooperación entre instituciones escolares. Los proyectos pueden ser desarrollados por dos o más centros (en otros niveles educativos el mínimo para una asociación estratégica es de tres socios) y los proyectos deben contemplar algún aspecto de las prioridades europeas en materia de educación, es decir, abandono escolar, mejora de lenguas extranjeras, adquisición de competencias básicas, etc. (European Commission, 2014 a).



Figura 3. Resultados esperados de las asociaciones estratégicas (Elaboración propia).

Una de las características más relevantes de estas asociaciones estratégicas es el amplio abanico de posibilidades que ofrece; pueden ser proyectos grandes, pequeños, complejos o simples. Pueden ser asociaciones escolares o colaboraciones puntuales a través de las plataformas colaborativas TIC. En el caso de la Educación Primaria la plataforma colaborativa eTwinning presenta unas características que la hacen muy interesante para su uso en el aula.

En tercer lugar, bajo la acción de apoyo a las reformas de las políticas se han agrupado todas las iniciativas que conciernen a la política educativa europea. Se trata de hacer un análisis, diálogo político y coordinación de las políticas educativas europeas así como aplicar las normas de transparencia y calidad de la Unión Europea a las redes, sistemas y centros educativos para homogeneizar el espacio europeo de formación.

En cuanto a las dos acciones específicas de Erasmus+ están la iniciativa Jean Monet y la acción para el deporte. Jean Monet aborda cuatro aspectos fundamentales según Duque (2013): el fomento de la enseñanza y la investigación sobre la integración europea en la Unión Europea y en el resto del mundo, el apoyo específico a instituciones que trabajan en el campo de la integración europea, la creación del sello de excelencia Jean Monet para instituciones que ofrezcan programas de estudios sobre la integración europea y la apuesta por el diálogo entre el mundo académico y los responsables políticos. La acción para el deporte apoya el fomento de valores positivos que transmite el deporte como el esfuerzo, la superación, la inclusión social, el trabajo en equipo, etc. y se apoya la lucha contra valores negativos del deporte moderno de competición como el dopaje, el racismo o actitudes violentas.

Resumiendo, las novedades más destacadas de Erasmus+ son el paso a un solo programa con tres ámbitos (educación y formación, juventud y deportes) como se puede ver en la comparativa de la figura 4, la vinculación entre el programa y los objetivos políticos europeos y la generalización del uso de las plataformas virtuales tipo eTwinning. Además, Erasmus+ incrementa su presupuesto en un 40% respecto al Programa de Aprendizaje Permanente (European Commission, 2014 b).



Figura 4. Comparativa entre Erasmus+ y los programas previos (Elaboración propia).

3.3 IMPLICACIONES EDUCATIVAS DE LA PLATAFORMA ETWINNING.

eTwinning es una acción educativa de la Comisión Europea que se enmarca dentro del programa Erasmus+ aunque tiene su origen en el programa sectorial eLearning que nació en el año 2004 vinculado a Sócrates II. Su objetivo es promover los hermanamientos escolares y desarrollar proyectos de colaboración entre dos o más centros de países europeos diferentes. A través de la plataforma eTwinning se facilita el contacto, el intercambio de ideas y el trabajo colaborativo de profesores y alumnos de distintos países. Es una plataforma educativa segura para alumnos y docentes donde desarrollar proyectos utilizando las TIC además de lenguas extranjeras, con el gran atractivo de hacerlo en un contexto real (Carvalho, 2011).

La gestión de eTwinning se hace a través de un servicio central de apoyo en Bruselas y de un servicio nacional de apoyo en cada uno de los países participantes. En España el Servicio Nacional de Apoyo se encuentra en el Instituto de Tecnologías Educativas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte coordinado con el Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos. Además, existe un responsable en cada comunidad autónoma y una extensa red de embajadores eTwinning (Servicio Nacional de Apoyo eTwinning España, 2010). Los tres pilares en los que se asientan los proyectos eTwinning son la dimensión Europea, el uso de las TIC y el trabajo colaborativo e intercultural.

Dicho de manera más clara, su funcionamiento se basa en que dos o más centros de países diferentes contactan para la realización de un proyecto común a través de una plataforma colaborativa. Desde ese momento los profesores y alumnos hermanados intercambian ideas, propuestas, metodologías y trabajan de manera conjunta para hacer un proyecto adaptado a sus necesidades formativas integrando la ciudadanía europea con la diversidad cultural. Los países que

pueden colaborar en proyectos eTwinning son 33. Además, existe una extensión denominada eTwinning+ que permite hacer proyectos con países limítrofes a la Unión Europea por razones de vecindad. Estos países eTwinning+ no son socios de pleno derecho, es decir, pueden participar en proyectos pero no promoverlos. Todos estos países eTwinning se encuentran detallados en la tabla 3.

Tabla 3. Países participantes en eTwinning (Elaboración propia).

Países eTwinning		
Alemania	Austria	Bulgaria
Bélgica	Chipre	Croacia
Dinamarca	Eslovenia	Eslovaquia
España	Estonia	Finlandia
Francia	Hungría	Grecia
Irlanda	Islandia	Italia
Letonia	Lituania	Luxemburgo
Malta	Noruega	Países Bajos
Polonia	Portugal	Reino Unido
República Checa	República de Macedonia	Rumanía
Suecia	Suiza	Turquía
Países eTwinning+		
Armenia	Azerbaiyán	Georgia
Moldavia	Ucrania	Túnez

Una de las novedades más relevantes en el programa Erasmus+ para eTwinning en el curso 2014-2015 son los Proyectos Nacionales eTwinning que consisten en hacer un proyecto entre dos o más socios del mismo país con la única limitación de que no sean del mismo centro. El desarrollo del proyecto y la metodología son exactamente idénticos al resto de proyectos eTwinning.

El éxito de los proyectos eTwinning queda demostrado por el crecimiento exponencial de sus participantes desde los inicios de la plataforma en 2005. La acción eTwinning actualmente (octubre de 2014) arroja cifras de 273906 docentes y 129737 centros inscritos con un total de 36733 proyectos en toda Europa. En España, uno de los países miembros más activos, hay 22773 docentes con 9901 centros inscritos y 1396 proyectos activos. Las ventajas para la comunidad educativa del aprendizaje colaborativo a través de las TIC son muy numerosas y abundantes los expertos que lo recomiendan (Cabrera, 2004). Centrándose en los proyectos eTwinning, por un lado es especialmente interesante la investigación realizada por Ruiz (2011) donde destacan algunas de sus conclusiones sobre ventajas e inconvenientes que se detallan en la tabla 4.

Por otro lado es destacable el estudio estadístico de Crawley, Gilleran, Scimeca, Vuorikari y Wastiau (2009) sobre la percepción de la comunidad educativa de los proyectos eTwinning. Quizás las conclusiones más llamativas sean las relativas a la repercusión del proyecto en el centro escolar.

Según este estudio un 91% de los profesores cree que el proyecto tuvo repercusión o mucha repercusión en el aumento de motivación de los alumnos frente al 9% que cree que la repercusión fue poca o nula. Resumiendo los datos obtenidos, la mayoría de los profesores entrevistados consideraron que los proyectos eTwinning aumentaban en los alumnos las ganas de participar en proyectos innovadores, fomentaban el trabajo colaborativo, mejoraban las relaciones profesor-alumno, desarrollaban la responsabilidad y la autonomía, fomentaban competencias de aprendizaje, mejoraban la relación personal entre los propios estudiantes y fomentaban la comunicación entre profesores. Queda patente en este estudio el entusiasmo que los proyectos eTwinning generan entre los profesionales docentes.

Tabla 4. Ventajas e inconvenientes de la plataforma eTwinning (Ruiz, 2011).

VENTAJAS.	DESVENTAJAS.
Es una plataforma muy segura.	El eTwinning tiene escasa publicidad. Se conoce muy poco en los centros.
Es una experiencia enriquecedora por la gran cantidad de recursos disponibles para comunicarse con otros docentes.	En alguna de las herramientas de la plataforma, como el email, el rendimiento es escaso y son poco atractivas.
Útil para usuarios no habituados al manejo de las TIC.	En general, existe un alto grado de improvisación entre los docentes derivado de la falta de planificación.
El Servicio Nacional de Apoyo funciona bien y es un apoyo fundamental.	Faltan conocimientos y formación previa en los docentes.
Fomenta el trabajo y el aprendizaje colaborativos y la comunicación entre docentes.	Pueden existir problemas de comunicación entre los socios debido a la lengua o a las diferencias culturales.
Es un recurso gratuito.	Los proyectos llevan cantidad de tiempo extra a los docentes.
Aumenta la motivación de profesores y alumnos.	Existe una falta de reconocimiento o incentivos al docente. Solo cuentan con su propia motivación.
Flexibilidad en el desarrollo de proyectos.	De la gran cantidad de docentes inscritos en la plataforma pocos acaban realizando algún proyecto.

La plataforma eTwinning es una herramienta útil y versatil para aumentar la motivación en los procesos de enseñanza aprendizaje utilizando de manera transversal las nuevas tecnologías y la enseñanza de una lengua extranjera a la vez que se aprenden otros contenidos y con un importante componente de interculturalidad y ciudadanía europea. Pero este tipo de proyectos requieren de una cuidadosa planificación en la que la comunicación entre los socios debe ser fluida y a través de varios medios. Es necesario, por ejemplo, valorar imprevistos como la diferencia entre los

calendarios escolares de diferentes países o calcular la carga de trabajo que está dispuesto a asumir un docente para poder cumplir con sus compromisos (Gilleran, et al., 2012). En este sentido es recomendable seguir los consejos marcados por el acrónimo SMART (del inglés, inteligente) como clave para desarrollar con éxito un proyecto eTwinning, detallados en la tabla 5.

Tabla 5. Claves para el desarrollo de un proyecto eTwinning (Gilleran et al., 2012).

SHARE	Compartir. El proyecto debe ser producto de una idea común, compartida con los socios europeos.
MOTIVATE	Los maestros deben entusiasmarse si quieren afrontar el trabajo extra que les espera. Igualmente deben motivar a sus alumnos y a otros profesores.
ADAPT	La adaptación y la flexibilidad son fundamentales en trabajos colaborativos a la hora de negociar la evolución del proyecto.
RECORD	Se debe llevar un exhaustivo registro y documentación del proyecto.
TAKE IT EASY	Lo importante en este tipo de proyectos es el proceso en sí y no tanto el resultado final. Si se es excesivamente exigente con los alumnos, los socios europeos o con uno mismo se corre el riesgo de olvidar este objetivo fundamental.

3.4 ETWINNING Y EL USO DE LAS PLATAFORMAS COLABORATIVAS EN CONTEXTOS MULTICULTURALES.

A modo de conclusión, es pertinente relacionar los conceptos mencionados en la introducción con los Programas Educativos Europeos y, al mismo tiempo, hacer una pequeña justificación legislativa de los argumentos utilizados hasta ahora.

En primer lugar, en el preámbulo de la Ley Orgánica 8/2013 para la Mejora de la Calidad Educativa se menciona cómo si se quiere conectar con las nuevas generaciones, los docentes deben revisar el concepto de aula y de espacio educativo para integrar de manera definitiva las TIC. Junto a ello, se dice en la LOMCE que las TIC serán una pieza fundamental para producir el cambio metodológico que lleve a conseguir el objetivo de mejora de la calidad educativa. En este sentido es muy relevante la opinión de Moreno (2007) que afirma que el aprendizaje colaborativo con soporte TIC resulta ser una herramienta muy valiosa para la enseñanza ya que además de conseguir una mayor motivación provee de herramientas que fomentan la colaboración. Los Programas Educativos Europeos y la acción eTwinning en concreto constituyen un entorno de aprendizaje que utiliza las nuevas tecnologías como vehículo.

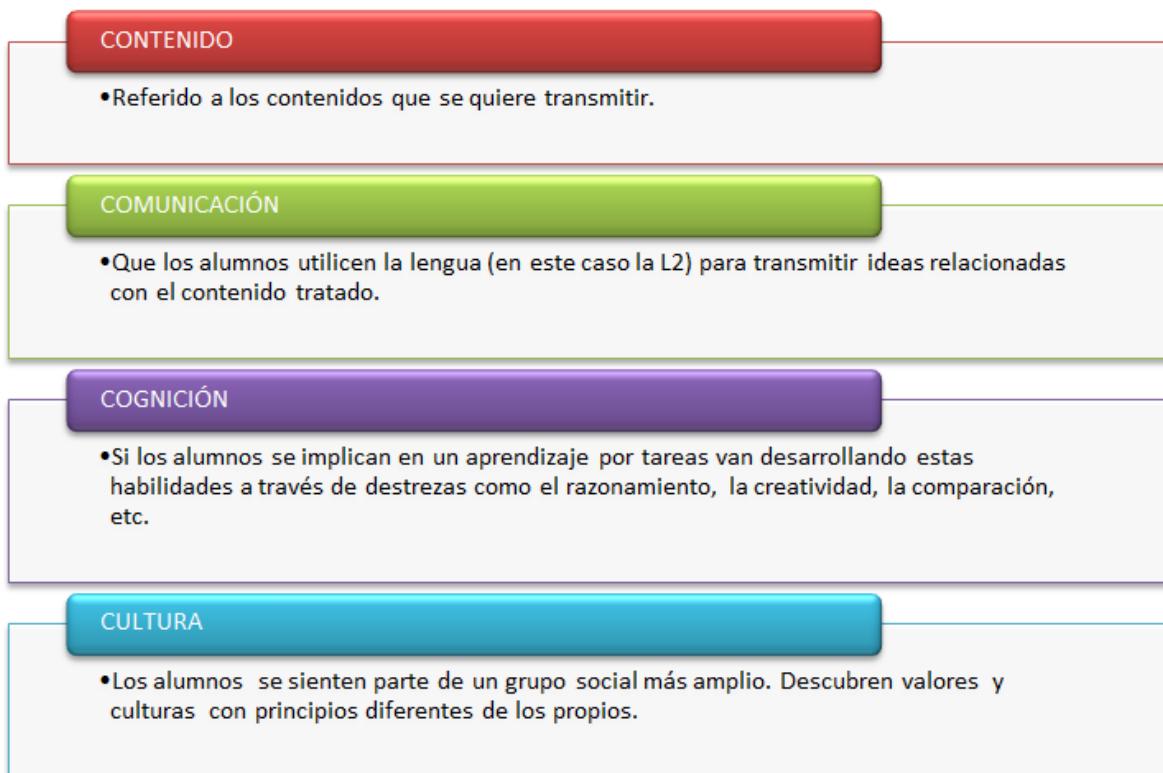


Figura 5. Principios del Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (Pavón, 2011).

En segundo lugar, en lo referido a las lenguas extranjeras, vemos que en el preámbulo de la LOMCE se menciona cómo el manejo de un segundo o un tercer idioma es una prioridad en la educación y, sin embargo, en nuestro sistema constituye una de las principales carencias (2013). Uno de los objetivos de la Educación Primaria es la adquisición de los aspectos comunicativos de una lengua extranjera, es decir, que los alumnos sean capaces de expresarse y manejarse en situaciones cotidianas. Este enfoque coincide con la metodología imperante en Europa cuando se habla de plurilingüismo y que ya ha sido mencionada. La metodología AICLE tiene cuatro principios formulados por Coyle (como se citó en Pavón, 2011; véase asimismo “principios AICLE”, n.d.) reflejados en la figura 5. Estos principios son inherentes al trabajo con los Programas Educativos Europeos aquí descritos, no en vano son programas dirigidos desde la Unión Europea para, entre otras cosas, conseguir una Europa plurilingüe (Núñez, 2009). Precisamente eTwinning, la herramienta que vertebría este proyecto, consigue facilitar el aprendizaje de lenguas extranjeras a través de la capacidad real de comunicarse (Crawley, Gehard, Gilleran y Joyce, 2008). En el Decreto 82/2014, de 28 de agosto, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria en el Principado de Asturias se refleja la importancia de los Programas Educativos Europeos y las plataformas de hermanamiento electrónico que favorecen el uso de un segundo o tercer idioma. Así, en el decreto se remarca que la enseñanza de la segunda lengua combinada con las TIC brinda a los alumnos la oportunidad de reflexionar sobre las ventajas que aporta el plurilingüismo en situaciones reales de comunicación.

En tercer y último lugar, entre los objetivos de los programas educativos promovidos desde hace décadas por la Unión Europea se encuentra el fomento de la tolerancia y el respeto hacia otras personas y culturas, el dialogo intercultural y la generación de un sentimiento de ciudadanía global que no vaya en detrimento de la identidad local. En concreto en la normativa española se mencionan como objetivos de la Educación Primaria el conocer y obrar de acuerdo a los valores y normas de convivencia, aprender a ejercer la ciudadanía, el respeto a los derechos humanos, conocer, comprender y respetar las distintas personas y tradiciones, la igualdad entre hombres y mujeres y la no discriminación de personas con diversidad funcional. En ese sentido la escuela puede tener un papel de institución formativa que ayude a los alumnos a desenvolverse con responsabilidad y sentido crítico, y educarlos en los valores de la ciudadanía europea (Gonzalo et al., 2009). Los proyectos de intercambio cultural europeo son una oportunidad para alumnos y profesores para ahondar en valores y actitudes positivas y en el fomento de la interculturalidad. Mediante estos proyectos se trabajan contenidos, actitudes y valores lo que redunda en un desarrollo global del alumno. Como apuntan investigadores como Fernández Rubio (2004) y Ruíz Corbella (1999) no podemos perder de vista la vinculación de la ciudadanía europea con la libertad, el respeto a los Derechos Humanos, la democracia y la adquisición de actitudes y habilidades para participar y transformar la sociedad.

4. PROPUESTA DE PROYECTO EDUCATIVO EN TORNO A ETWINNING: “*The World Is Our School*”.

4.1 CONTEXTUALIZACIÓN.

Aprovechando los instrumentos que se brinda a los profesionales de la educación desde las instituciones europeas se pretende crear actividades estimulantes y creativas. La organización de las mismas debe ser en todo momento de carácter flexible y democrático. Con ello se persigue crear una atmósfera de respeto y compañerismo en el aula, donde prime el aprendizaje cooperativo y se fomente la autoestima de los alumnos. Todos estos factores consiguen un clima positivo de aprendizaje que nos lleva al pilar fundamental de todo proceso de enseñanza-aprendizaje, la motivación. Para que la motivación sea completa y transversal, de profesores a alumnos, es fundamental que todos participen en la programación y que todos se sientan parte fundamental del proyecto. No se deja de lado la participación del resto de la comunidad educativa en el desarrollo del proyecto. Familias, organizaciones e instituciones locales tienen su papel en la planificación y desarrollo de las actividades. A través de esta estrategia metodológica se alcanzan los esperados objetivos curriculares utilizando como principal herramienta las TIC y teniendo como contenidos transversales la enseñanza del inglés y la educación en valores. Precisamente uno de los valores predominantes en esta programación es la solidaridad: solidaridad entre personas, solidaridad entre territorios y solidaridad entre generaciones.

El proyecto se dirige a un centro de educación infantil y primaria del Principado de Asturias por lo que la LOMCE y su desarrollo normativo en esta Comunidad Autónoma (Decreto 82/2014, de 28 de agosto, por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria en el Principado de Asturias) constituyen el marco legislativo. La metodología utilizada es de corte constructivista, es decir, a través de los conocimientos previos que los alumnos poseen van construyendo su propio conocimiento. Basados en el marco teórico arriba expuesto, los principios metodológicos que inspiran este proyecto son la interdisciplinariedad, el aprendizaje cooperativo, la motivación, la comunicación, la participación de la comunidad educativa en la planificación de las actividades y la apertura al mundo.

4.2 OBJETIVOS DEL PROYECTO.

Los objetivos buscados con la ejecución del proyecto para todos los participantes en el mismo son:

1. Desarrollar una actitud de respeto tanto hacia la propia cultura como hacia las culturas que no son como la nuestra.
2. Ser capaces de identificar estereotipos, saber gestionarlos de manera adecuada y aprender a desterrar los prejuicios.

3. Crear nuevas actitudes hacia la diversidad cultural y la ciudadanía europea.
4. Perder el miedo a comunicarse en una lengua extranjera.
5. Habituar a los participantes al uso de las TIC en la práctica docente diaria.
6. Participar todo el claustro en su elaboración, organización y seguimiento y concienciarlo de los beneficios de la programación por tareas o competencias.
7. Atraer el interés de las familias y la comunidad ofreciendo una escuela solidaria, abierta y participativa.
8. Implicar en los proyectos escolares a otros actores e instituciones de la comunidad.
9. Fomentar el trabajo colaborativo en todos los ámbitos.

Además de estos objetivos específicos del proyecto todas las áreas implicadas conservan sus objetivos de aprendizaje tal y como requiere el marco legislativo.

4.3. DESARROLLO.

4.3.1 Aspectos generales.

La educación en valores de respeto a la diferencia debe abordarse lo antes posible. El interés y la curiosidad por los rasgos culturales de otros países son aspectos educables y éstos pueden ser el germen que motive el aprendizaje de otras lenguas, no se puede perder de vista que el fin fundamental del aprendizaje de una lengua extranjera es la comunicación. Esta educación, máxime si hablamos de innovación educativa, solo tiene posibilidades de éxito si todos los actores (dirección, profesorado, alumnos, familias e instituciones) están convencidos y colaboran en su puesta en funcionamiento. Por tanto la primera fase comienza comunicando a toda la comunidad educativa la realización del proyecto. Es necesaria una adecuada información sobre qué motiva la puesta en marcha de las actividades y sus objetivos educativos. Igualmente es importante considerar las opiniones y sugerencias de padres, alumnos y otros profesores y, si es posible, efectuar las correcciones pertinentes sobre la programación.

Este Proyecto está diseñado para una asociación eTwinning Plus abierta a la participación de uno o varios centros educativos de distintos países. Se pretende la participación de todos los alumnos del centro que tengan algún profesor (tutor o especialista) implicado en el proyecto, desde Educación infantil hasta el último curso de Educación Primaria. Las actividades girarán en torno a contenidos curriculares de las áreas y los niveles implicados aunque, de la misma forma, se aprovecharán para el proyecto los festivales y actividades extraescolares realizadas por el centro. La duración es de un curso escolar si bien no se contemplarán a la hora de programar actividades el mes de septiembre

(mes en el que se informa a los participantes, se establecen los contactos y se organizan las acciones) ni el mes de junio (mes que se dejará para evaluar el proyecto y hacer una recapitulación del mismo con todos los participantes) La lengua vehicular será el inglés y se tratará de implicar a todas las áreas de Educación Primaria con las nuevas tecnologías como herramienta transversal.

Si bien se trata de un solo proyecto eTwinning (the world is our school) son muchas las actividades de carácter transversal y multidisciplinar y con diferentes profesores y alumnos por lo que se podría hablar de microproyectos eTwinning que se estructuran en torno a un hilo conductor; la cultura. Se pretende conseguir que los alumnos conozcan mejor la cultura de su región y aprendan a ponerla en valor, descubrir las costumbres de sus vecinos europeos aprendiendo a valorar la diversidad cultural, mejorar la competencia en el manejo de una lengua extranjera y el uso de las TIC.

El primer paso que se debe realizar cuanto antes es encontrar socios que estén dispuestos a participar en el desarrollo de un proyecto de estas características. En este proyecto eTwinning se abren dos posibilidades: encontrar un centro que quiera participar en la totalidad de las actividades –debería ser un centro de similares características- o, si no es posible, buscar centros de distintos países interesados en participar en acciones puntuales. Cualquiera de las dos posibilidades es factible, incluso se puede valorar una participación flexible de distintos centros en el proyecto ya que sería atractiva la posibilidad de la participación de distintos países de manera individual o conjunta en las distintas actividades. Es imprescindible en el centro la figura del coordinador eTwinning que será el docente que promueva y planifique la organización del proyecto. Sería deseable que este coordinador comenzara a buscar socios para las actividades, a pesar de no estar totalmente planificadas, antes del comienzo del curso escolar. Un proyecto de esta entidad requiere que el Claustro de profesores y el Consejo Escolar acuerden y aprueben su puesta en marcha antes de finalizar el curso anterior.

El proyecto tiene dos bloques diferenciados, por un lado el trabajo y actividades realizadas en el propio centro por alumnos, maestros, familias y otros participantes de la comunidad y por otro lado el trabajo de colaboración intercambio y difusión con los centros colaboradores de otros países. Como respaldo a esta inmersión cultural del centro se decorarán las clases y los espacios comunes con motivos alusivos a la diversidad cultural de los participantes. A la entrada del centro, un panel informará sobre el plan trimestral de trabajo con las actividades, los objetivos establecidos, las estrategias y la temporalización. Este panel se situará en una zona a la que tenga acceso toda la comunidad educativa.

La comunicación y coordinación con los socios europeos se establecerá a través del Twinspace, espacio de la plataforma eTwinning de acceso restringido a los participantes de un proyecto determinado, de la plataforma eTwinning y mediante el intercambio de documentos con herramientas como el correo electrónico, Dropbox o Google Drive o de video-llamadas a través de

plataformas como el Skype. Como parte del proyecto se elaborará una wiki para dar difusión a las actividades realizadas por los centros participantes.

Con motivo del día internacional de los derechos del niño -20 de noviembre- se realizará un proyecto de intercambio fuera del ámbito de los proyectos eTwinning y de la Unión Europea. Esta actuación se deriva de la necesidad de que los alumnos contemplen y entiendan realidades muy diferentes a las suyas, por lo que se pedirá colaboración a una ONG que trabaje en proyectos de intercambio educativo.

4.3.2 Formación docente.

Una de las etapas más importantes consiste en una adecuada formación de los maestros que van a desarrollar el proyecto. Esta formación se llevará a cabo mediante un Grupo de Trabajo de Centro que tiene por objeto “la elaboración de proyectos y/o materiales de apoyo al Currículo o de desarrollo del mismo, así como la experimentación de otros proyectos y/o materiales existentes, para el fomento de la innovación e investigación en el campo educativo” (Consejería de Educación, Cultura y Deporte del Principado de Asturias, 2014). Lo deseable sería la participación del claustro al completo, incluyendo al equipo directivo ya que se trata de crear un amplio equipo de profesores de distintas áreas implicados en eTwinning para que los alumnos tengan una exposición coherente y consistente a este tipo de proyectos. Los maestros participantes deben comprometerse a realizar, al menos, alguna de las actividades del proyecto.

Dentro de este grupo se contará con una ponencia externa impartida por el equipo autonómico de embajadores eTwinning (existe una red de embajadores por todo el país encargados de asesorar a los centros educativos sobre este tipo de proyectos. En este caso el equipo asturiano de embajadores eTwinning) y con la colaboración y asesoramiento de los Centros del Profesorado y Recursos (se contará con el asesoramiento del CPR Gijón-Oriente). Según la normativa en vigor en el Principado de Asturias, los Grupos de Trabajo deben tener una extensión de entre 20 y 80 horas. En el caso que nos ocupa, el Grupo de Trabajo de Centro tendrá una duración aproximada de 40 horas. Comenzará en septiembre y se prolongará hasta el fin del curso escolar, es decir, el Grupo de Trabajo hará una reunión semanal de una hora de duración. La ventaja de esta figura es que se aprovechan las sesiones de formación para preparar materiales, tomar las primeras decisiones sobre la orientación del proyecto e ir aprendiendo y formándose a medida que se desarrollan las actividades. De esta manera se creará una dinámica de trabajo que posibilitará el desarrollo y la finalización del proyecto con éxito. En la tabla 6 se puede observar una propuesta de programación y cronograma para el grupo del trabajo del centro. En esta propuesta formativa la programación de actividades es bimestral aunque parte de esas ocho sesiones, las necesarias, se dedicarán al desarrollo del proyecto en el que los docentes se hallan inmersos y a la preparación de materiales para el mismo.

Tabla 6, programación y cronograma para el grupo de trabajo docente (Elaboración propia).

Mes	Temática
Septiembre/Octubre	El nuevo programa Erasmus Plus.
	Manejo de la plataforma eTwinning y de los portales del SNA.
	Proyecto en marcha. Dudas y preparación de materiales.
Noviembre/Diciembre	Cómo idear y gestionar un proyecto. La seguridad en eTwinning.
	Actividades de formación e intercambio didáctico en eTwinning: diarios de proyecto, grupos eTwinning, encuentros didácticos.
	Proyecto en marcha. Dudas y preparación de materiales.
Enero/Febrero	Comunicación, colaboración e intercambio con los socios eTwinning.
	La colaboración entre profesores, profesor-alumno y con el resto de la comunidad.
	Proyecto en marcha. Dudas y preparación de materiales.
Marzo/Abril	Herramientas TIC para innovar en el aula.
	La evaluación de proyectos colaborativos basados en las TIC.
	Proyecto en marcha. Dudas y preparación de materiales.
Mayo/Junio	Reflexiones sobre el proyecto realizado. Propuestas de mejora
	Proyecto en marcha. Dudas y preparación de materiales.

Una vez coordinados, los docentes que participarán directamente en el proyecto tienen que registrarse en eTwinning y buscar socios para sus proyectos. Para participar en eTwinning el primer paso que un docente debe seguir es darse de alta en la plataforma en cualquiera de los dos portales, el español (www.etwinning.es) o el europeo (www.etwinning.net). Aquí debe llenar sus datos personales y del centro donde trabaja. De la misma forma será preguntado sobre gustos y preferencias y qué lenguas utilizará para comunicarse con los socios. Con estos datos se elaborará un perfil del participante que podrá ser modificado en cualquier momento. Una vez registrado, ya puede acceder al escritorio del eTwinning donde se pueden encontrar varios menús.

Existe una zona determinada denominada Twinspace específicamente diseñada para que los socios de un proyecto puedan comunicarse, trabajar y planificar actividades. Solo pueden acceder las personas a las que los profesores han dado permisos: otros profesores, alumnos, padres, etc. Los docentes tienen control sobre los permisos de los usuarios (Servicio Nacional de apoyo eTwinning España, 2010).

El manejo de la plataforma es similar al de cualquier red social con la ventaja de ser un entorno totalmente seguro para los docentes y sus alumnos. Una ventaja del eTwinning es la dinámica que genera en los centros educativos. Una vez habituados a los proyectos de hermanamiento de colegios es relativamente frecuente que los docentes utilicen los contactos realizados a través de eTwinning para desarrollar otros proyectos fuera del programa. Igualmente es común encontrar participantes de otros continentes invitados, al margen de eTwinning, por socios de un proyecto.

Figura 6. Detalle y descripción de la barra de tareas del escritorio de la plataforma eTwinning (Elaboración propia).



Sería necesario que el contacto con los socios se planifique con la suficiente antelación como para poder dedicarse cuanto antes a la organización de actividades. La primera acción a llevar a cabo es plantear a los socios participantes de otros centros educativos un cronograma y una propuesta de actividades con absoluta flexibilidad y capacidad de adaptación para conseguir un alto grado de coordinación y compromiso. Es imprescindible considerar los diferentes calendarios escolares de los distintos países participantes a la hora de elaborar el cronograma, este es un defecto común que dificulta la marcha de muchos proyectos eTwinning.

4.3.3 Formación para las familias y el resto de la comunidad educativa.

Es una obviedad decir que las familias son parte fundamental en la educación de sus hijos pero no es menos cierto que en muchas ocasiones familia y escuela no trabajan en la misma dirección. A través de este proyecto se pretende conseguir mejorar la participación de las familias en el ámbito educativo. Esto se consigue creando espacios de participación en los que familias, alumnos y maestros colaboren e intercambien información en contextos informales y se impliquen en los proyectos desarrollados por los alumnos.

En el mes de septiembre, al comenzar el curso, se realizará una reunión con las familias con el único objetivo de explicar la implicación del centro en un proyecto de estas características y pedir opinión y colaboración sobre distintos aspectos del mismo. Siendo el eje vertebrador de las

actividades la cultura, tradiciones y costumbres de la zona se solicitará ayuda en este sentido. En primer lugar para organizar y aportar materiales e ideas para las fiestas tradicionales celebradas normalmente en los colegios asturianos (el amagüestu -fiesta de las castañas-, la navidad y el antroxu -carnaval-), en segundo lugar pidiendo que algún abuelo o vecino conocedor de algún oficio tradicional acuda al colegio para poder explicárselo a los alumnos y que realicen un trabajo al respecto. De la misma manera las familias podrán colaborar en las actividades extraescolares realizadas dentro del ámbito del proyecto.

Por otro lado es interesante contar con el apoyo de instituciones y organizaciones locales como asociaciones, empresas y ayuntamiento. Es muy probable que les resulte atractivo un proyecto de intercambio que suponga la puesta en valor del patrimonio cultural del municipio en otros países y colaborarán gustosamente. Sería realmente enriquecedor contar en el centro con las experiencias que puedan relatar personas relevantes, asociaciones culturales o deportivas, etc. La asistencia a museos y lugares de patrimonio son actividades en las que los ayuntamientos pueden colaborar en gran medida.

Para la organización y participación de la comunidad educativa se contará con dos órganos colaboradores de referencia: la AMPA y el Consejo Escolar. La participación de la Asociación de Madres y Padres de alumnos del centro es imprescindible y será ésta quien convoque y coordine a las familias. Con una periodicidad mensual, el coordinador del proyecto eTwinning en el centro educativo se reunirá con la AMPA para determinar en qué casos y de qué manera las familias pueden participar para el desarrollo del proyecto. En estas reuniones los representantes de la AMPA también darán traslado al coordinador eTwinning de las sugerencias e inquietudes de los padres respecto al proyecto. El cauce de comunicación formal con las instituciones municipales será a través de las reuniones trimestrales del Consejo Escolar en donde se informará al representante del ayuntamiento de la marcha del proyecto y de las necesidades del centro al respecto. De otra manera, tanto el coordinador eTwinning como el equipo directivo contactarán con los representantes de las organizaciones e instituciones de la comunidad siempre y cuando sea requerido para el correcto desarrollo de las actividades del proyecto.

A través de una adecuada difusión del proyecto las familias y las organizaciones colaboradoras podrán seguir la evolución del mismo así como sus resultados. El principal medio de difusión del proyecto y de los resultados de las actividades será una wiki creada y actualizada por los alumnos y sus maestros.

4.4 PROPUESTA DE ACTIVIDADES.

Tabla 7, actividad 1 (Elaboración propia).

Actividad 1	This is our school
Alumnos	Todos los alumnos del centro educativo.
Áreas implicadas	Lengua Extranjera.
Duración	Tres sesiones.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cada alumno hará una pequeña descripción de sí mismo y grabará con ella un clip de audio en inglés. Se hará una foto a la que se vinculará su clip de audio de manera que al pinchar encima de la foto se pueda oír la descripción. La información será subida al Twinspace y a la wiki para que los alumnos se puedan conocer (importante el ejemplo del maestro) 2. Los alumnos de sexto de educación primaria elaborarán de manera colaborativa una descripción del centro a la que adjuntarán fotografías y que colgarán en la wiki. 3. Los alumnos leerán y oirán en la PDI las características de los centros y los alumnos asociados.

Tabla 8, actividad 2 (Elaboración propia).

Actividad 2	The place where we live
Alumnos	De primero a sexto curso de Educación Primaria.
Áreas implicadas	Lengua Extranjera, Conocimiento del Medio Natural, Conocimiento del Medio Social, Educación Artística.
Duración	De una a cuatro sesiones por curso en función de la dificultad y la profundización.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se creará un apartado de la wiki en el que se colgarán diversos aspectos del área donde los alumnos viven. La distribución será: primer curso, food; segundo curso, music, dance and arts; tercer curso, animals; cuarto curso, landscape; quinto curso, plants y sexto curso, historical events and heritage. 2. Los alumnos trabajarán durante varias sesiones los temas de su localidad para después publicarlos en la wiki. 3. En sesiones posteriores y en función de la materia objeto de estudio se analizarán los trabajos del resto de los socios.

Tabla 9, actividad 3 (Elaboración propia).

Actividad 3	What is the weather like?
Alumnos	Tercer, cuarto y quinto curso de Educación Primaria.
Áreas implicadas	Lengua Extranjera, Conocimiento del Medio Natural, Matemáticas y Educación Artística.
Duración	La recogida de datos diaria a lo largo del curso, la construcción de la estación meteorológica tres sesiones, la organización de datos y elaboración de los gráficos tres sesiones.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> Los alumnos de tercer curso construirán una pequeña estación meteorológica para instalar en el patio. Los alumnos de cuarto curso tendrán la tarea diaria de registrar los datos de temperatura, índice de precipitaciones y clima general (soleado, nublado, lluvioso, etc.) y de subir esos datos a la wiki. Semanalmente harán una fotografía de la misma zona del patio para poder observar la evolución de las estaciones. A finales de mayo los alumnos de quinto curso analizarán los datos y elaborarán gráficos de temperaturas máximas y mínimas así como porcentajes de precipitaciones. Con las fotos obtenidas y un programa de edición de video harán un montaje en el que se vea la evolución del clima y las estaciones. Todos estos datos serán subidos a la wiki.

Tabla 10, actividad 4 (Elaboración propia).

Actividad 4.	Jobs and traditions.
Alumnos	Tercer curso de Educación Primaria.
Áreas implicadas	Lengua Extranjera, Conocimiento del Medio Social, Educación Artística.
Duración	Cuatro sesiones no consecutivas.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> Los alumnos entrevistarán a los abuelos sobre oficios tradicionales de la región. Si alguno de ellos representa un testimonio directo de interés se le pedirá que asista al centro para relatar a los niños su historia. Recopilarán más información y material gráfico sobre el tema y elaborarán un PowerPoint para subir a la wiki. Con este material y el aportado por el resto de centros elaborarán trabajos murales para decorar el centro reflexionando sobre diferencias y similitudes entre los distintos países de Europa.

Tabla 11, actividad 5 (Elaboración propia).

Actividad 5.	<i>Festivals in our region.</i>
Alumnos	Todo el centro.
Áreas implicadas	Lengua Extranjera, Educación Artística, Conocimiento del Medio Social, Educación Física.
Duración	El tiempo estipulado normalmente en el centro para preparar los festivales que se celebran a lo largo del curso.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se elabora a principio de curso un calendario con todas las celebraciones y festivales que se hacen en cada centro y un resumen para sus socios: las tradiciones que la motivan, las actividades que se realizan, etc. 2. Este trabajo será subido a la wiki para que los alumnos de distintos países elaboren materiales con las tradiciones de cada país para decorar el centro. Si alguna de las celebraciones es coincidente con otros países se incorporarán adornos, comidas y juegos procedentes del resto en cuya elaboración participará toda la familia. 3. Se harán vídeos de los festejos para compartir con los socios eTwinning.

Tabla 12, actividad 6 (Elaboración propia).

Actividad 6.	<i>What is the monument?</i>
Alumnos	Quinto y sexto curso de Educación Primaria.
Áreas implicadas	Conocimiento del Medio Social, Lengua Extranjera.
Duración	Tres sesiones no consecutivas.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cada alumno elegirá y describirá un monumento conocido de su localidad o país, sin identificarlo explícitamente. Esta información será colgada en el twinspace. 2. A partir de las descripciones y pistas dadas por los compañeros eTwinning harán una búsqueda dirigida para adivinar los monumentos propuestos por los otros alumnos y localizarlos en Google Earth. 3. Elaborarán una ficha de cada monumento con una foto y un enlace al Google Earth para colgarlo en la wiki del proyecto.

Tabla 13, actividad 7 (Elaboración propia).

Actividad 7.	<i>A tale of many countries.</i>
Alumnos	Primero y segundo curso de Educación Primaria.
Áreas implicadas	Lengua Extranjera, Educación Artística, Lengua Castellana y Literatura.
Duración	Seis sesiones no consecutivas coordinadas con los socios eTwinning.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se seleccionará un cuento o historia común a la tradición de varios países europeos. 2. Después de leer y estudiar el cuento, cada país en su propia lengua, se divide en partes de las que se encargará cada clase/socio. 3. El trabajo consiste en elaborar ilustraciones a modo de fotogramas para hacer una película en Movie Maker del cuento. Cada alumno participante realizará una ilustración acordando de antemano con sus compañeros qué escenas se ilustrarán. Una vez hechas las ilustraciones, los colegios se las intercambian para hacer el montaje de la película. 4. Cada centro grabará el audio del cuento en su propio idioma. 5. Los centros participantes escucharán el cuento en la lengua de los socios y compararán los idiomas.

Tabla 14, actividad 8 (Elaboración propia).

Actividad 8.	<i>We play traditional games.</i>
Alumnos	Todos los alumnos del centro.
Áreas implicadas	Educación Física, Lengua Extranjera.
Duración	Dos tardes en dos días no consecutivos (tendrá carácter extraescolar)
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. Durante dos tardes se organizarán unas jornadas de deportes tradicionales. Para ello se pedirá la colaboración de una asociación deportiva local (un ejemplo es el Grupo Seis Conceyos, http://www.6conceyos.com/) Se solicitará colaboración a los padres para aportar ideas de juegos tradicionales. Los padres podrán asistir y participar en las sesiones. 2. En la primera sesión se realizarán los deportes y juegos locales. Durante su desarrollo se grabará en vídeo una demostración de cada juego con una breve explicación de sus normas que se enviará a los países asociados. 3. Durante la segunda sesión, el profesor de EF hará una selección de juegos y deportes de los socios eTwinning para explicar a los alumnos y sus padres. Esta segunda sesión también será grabada y todos los vídeos se podrán ver en la web del proyecto.

Tabla 15, actividad 9 (Elaboración propia).

Actividad 9.	<i>Teddy bear exchange.</i>
Alumnos	Primer curso de Educación Primaria.
Áreas implicadas	Todas.
Duración	Dos meses.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. A principios de curso los alumnos eligen una mascota del centro -un peluche- a la que ponen nombre. 2. Ese peluche es enviado a uno de los centros asociados. Al mismo tiempo el centro asociado envía su propia mascota. 3. Una vez reciban el peluche deben acogerlo en clase y documentar con fotografías su participación en las actividades del aula. Cada día un alumno se lo llevará a dormir a su casa y sacará fotografías del peluche. 4. Una vez documentadas todas las actividades, juegos y viajes de la mascota se devolverá a su país y se hará un Power Point con las fotografías de su estancia y comentarios de los alumnos.

Tabla 16, actividad 10 (Elaboración propia).

Actividad 10.	<i>We have friends from Africa.</i>
Alumnos	Todo el centro.
Áreas implicadas	Todas las áreas.
Temporalización	Charla con la ONG el 20 de noviembre. El intercambio de correspondencia siempre que sea posible, una o dos veces durante el curso escolar.
Descripción	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proyecto de intercambio educativo con un centro de una zona rural de Etiopía. Se pedirá colaboración a una ONG que trabaje en este campo para que vaya a dar una charla al colegio con motivo del día internacional del niño (un ejemplo es la ONG Abay, www.abayetiopia.org) En el caso que se presenta, Abay tiene un dossier de hermanamiento que sirve para explicar a los alumnos cómo es el día de los niños etíopes (Se puede ver este interesante dossier en https://bachowalmara.files.wordpress.com/2014/01/hermanamientos-2014.pdf). 2. Cada alumno escribirá una carta presentándose y contando cómo es su vida y cuáles son sus aficiones. Estas cartas serán llevadas por los voluntarios de la ONG al poblado etíope (no existe servicio de correos ni internet) y traerán la contestación de vuelta.

4.5 CRONOGRAMA.

Tabla 17, cronograma (Elaboración propia).

ACTIVIDADES	SEPT	OCT	NOV	DIC	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN
Formación docente										
This is our school										
The place where we live										
What's the weather like?										
Jobs and traditions										
Festivals in our region										
What is the monument?										
A tale of many countries										
We play traditional games										
Teddy bear exchange										
We have friends from Africa!										
Evaluación										

Niveles participantes: primer curso, tercer curso, cuarto curso, quinto curso, primero y segundo curso, quinto y sexto curso, todos los niveles (incluye EI), todos los niveles de primaria, formación docente.

4.6 EVALUACIÓN.

A la hora de desarrollar la evaluación es interesante tener claro qué se va a evaluar. En primer lugar se evalúa la participación de los alumnos en el proyecto y la adquisición de unos conocimientos, actitudes y estrategias en función de unos objetivos formulados y unos criterios de evaluación. En segundo lugar, se evalúan las estrategias y actitudes de los docentes participantes. En tercer lugar, se evalúa la adecuación del proyecto, las actividades y todas las herramientas y estrategias utilizadas en su desarrollo. En todos los casos la evaluación es propedéutica y su fin fundamental es poder tomar medidas correctoras que permitan la consecución de los objetivos propuestos.

Por un lado, la evaluación de los alumnos será formativa y personalizada, estableciendo unos objetivos mínimos de carácter obligatorio y otros de profundización en función de las capacidades, es decir, el nivel de exigencia debe ser variable. En este sentido es imprescindible considerar las pertinentes adaptaciones curriculares en función de su significatividad. La evaluación de los alumnos tiene varios aspectos que hay que considerar. En primer lugar, los conocimientos conceptuales adquiridos a través del proyecto seguirán los cauces habituales de cada área y cada docente o, en su caso, la línea definida por el centro educativo. En segundo lugar, la evaluación de las estrategias o aptitudes de los alumnos se hará fundamentalmente a través del grado de resolución de las actividades planteadas. En tercer lugar, es fundamental evaluar las actitudes de los estudiantes y sus posibles cambios con el desarrollo del proyecto. En la tabla 18 se pueden ver los criterios de evaluación de los alumnos.

Tabla 18. Criterios de evaluación del alumnado (Elaboración propia)

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DEL ALUMNADO.

Estrategias	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza las TIC para buscar información y resolver problemas. • Es capaz de comunicarse utilizando una segunda lengua. • Usa el trabajo colaborativo para resolver problemas.
Actitudes	<ul style="list-style-type: none"> • Tiene respeto e interés hacia otras culturas. • Identifica estereotipos y prejuicios comunes. • No tiene miedo a intentar comunicarse en otra lengua. • Trabaja en equipo y es capaz de colaborar con sus compañeros.

Estos ítems expresados en forma de criterios de evaluación son actitudes y estrategias de carácter observable por lo que esa será la técnica utilizada (técnicas de observación) El instrumento apropiado será una rúbrica donde se reflejarán estas conductas y su grado de cumplimiento. Existirá una lista de control para cada alumno y será cubierta para cada proyecto. De esta manera al finalizar el proyecto, se tendrá un registro detallado de su influencia en la adquisición de estrategias y actitudes en los alumnos. Tanto la rúbrica para la evaluación del alumnado como su lista de control se encuentran detalladas en las tablas 19 y 20 respectivamente.

Tabla 19, rúbrica para la evaluación del alumnado (Elaboración propia).

Criterio de evaluación.	0	1	2	3
Uso de las TIC.	No muestra interés por el uso de las TIC para resolver las tareas propuestas.	Intenta resolver las tareas propuestas pero no tiene la destreza suficiente en el uso de las TIC	Utiliza las TIC de manera correcta para completar las tareas propuestas.	Utiliza las TIC para resolver las tareas y para profundizar sobre los temas propuestos.
Uso del Inglés.	No intenta ni tiene interés en comunicarse en inglés pese a una segunda lengua.	Intenta comunicarse en inglés pese al esfuerzo que le cuesta.	Consigue comunicarse de manera adecuada para realizar la tarea.	Es capaz de comunicar ideas y sentimientos de manera efectiva.
Trabajo colaborativo.	Casi no participa, no aporta ideas ni colabora para resolver la tarea.	Participa poco aunque intente aportar ideas y colaborar.	Participa de manera adecuada con sus compañeros para resolver la tarea.	Participa activamente colaborando y aportando ideas para resolver la tarea.
Respeto hacia otras culturas. Prejuicios y estereotipos.	No muestra respeto ni tolerancia hacia rasgos culturales diferentes a los suyos. No reconoce estereotipos y estereotipos más comunes.	Respeta otros rasgos culturales aunque no reconozca estereotipos y estereotipos más en él y su entorno.	Muestra respeto y tolerancia a los rasgos culturales diferentes a los suyos. Es capaz de identificar los prejuicios y estereotipos más comunes como tales.	Muestra respeto y tolerancia a los rasgos culturales diferentes además de interés por otras culturas y tradiciones. Tiene estereotipos más gran espíritu crítico hacia prejuicios y estereotipos.

Tabla 20, ejemplo de lista de control para evaluar al alumnado (Elaboración propia).

	0	1	2	3	Observaciones
Uso de las TIC.					
Uso del Inglés.					
Trabajo colaborativo.					
Respeto hacia otras culturas. Prejuicios y estereotipos.					

Por otro lado, este proyecto no solo pretende generar cambios en las estrategias y actitudes de los alumnos sino, de la misma manera, en las de sus maestros. Por tanto la presencia de conductas como el uso de las TIC o la tolerancia y el respeto hacia otras culturas serán igualmente evaluables para los docentes. En este caso serán las técnicas de información directas las seleccionadas mediante un cuestionario de autoevaluación. El objetivo del cuestionario es doble, no solo se obtendrán datos para la evaluación docente sino que su elaboración invitará a la reflexión de los participantes sobre sus estrategias de enseñanza. En las tablas 21 y 22 se pueden observar dos cuestionarios docentes, uno para realizar al iniciar el proyecto y el otro al finalizarlo.

Tabla 21, cuestionario inicial docente (Elaboración propia).

Valora la situación general en el centro desde 0 –ninguna- hasta 4 – elevada -	0	1	2	3	4
Motivación docente.					
Motivación de los alumnos.					
Uso de las TIC por el equipo docente.					
Uso de las TIC por los alumnos.					
Uso del inglés por los docentes.					
Uso del inglés por los alumnos.					
Innovación y creatividad en el aula.					
Percepción positiva hacia la diversidad cultural.					
Nivel de cooperación entre los docentes del claustro de profesores.					
Trabajo colaborativo entre alumnos.					
Relación profesor-alumno.					
Relaciones con las familias.					
Valora tus prácticas docentes de 0 –nada- a 4 –mucho-	0	1	2	3	4
Aprovecho los recursos TIC del centro.					
Me preocupo por recibir una formación continua.					
Programo actividades innovadoras y creativas.					
Intento fomentar valores en la práctica docente diaria.					

Me coordino e intercambio información con el resto de maestros del claustro.					
Me coordino e intercambio información con las familias de los alumnos.					

Tabla 22, cuestionario final docente (Elaboración propia).

ITEM	Sigue igual	Ha mejorado un poco	Ha mejorado claramente
Motivación docente.			
Motivación de los alumnos.			
Uso de las TIC por el equipo docente.			
Uso de las TIC por los alumnos.			
Uso del inglés por los docentes.			
Uso del inglés por los alumnos.			
Innovación y creatividad en el aula.			
Percepción positiva hacia la diversidad cultural			
Nivel de cooperación entre los docentes del claustro de profesores.			
Trabajo colaborativo entre alumnos.			
Relación profesor-alumno.			
Relaciones con las familias.			

Valora los siguientes ítems con una escala numérica del 0 –totalmente en desacuerdo- al 4 – totalmente de acuerdo-

Los objetivos del proyecto están claramente definidos.
Los contenidos y actividades del proyecto son adecuados a la edad y el nivel de los estudiantes.
He aprovechado las actividades para impartir contenidos curriculares.
Se aborda adecuadamente el uso de una segunda lengua.
Se aborda adecuadamente la educación en valores.
Se aborda adecuadamente el uso de las TIC.
He mejorado mi práctica docente a raíz del proyecto.

Sugerencias para la mejora.

Por último, será necesaria una evaluación del proyecto y sus actividades. A partir de esta reflexión se valorará su continuidad y, en su caso, las mejoras oportunas para el futuro. Estos datos serán recopilados, de igual forma, mediante técnicas de información directas y los informantes serán todos los participantes, es decir, por un lado los alumnos (mediante la observación de su participación, su motivación y a través de las distintas tareas de evaluación), por otro lado los docentes (a través de la información directa y de los distintos cuestionarios de autoevaluación docente) y por último de los padres y el resto de personas de la comunidad a través del feed back que proporcionen. Para las familias se realizarán dos cuestionarios, uno al iniciar el proyecto sobre aspectos generales del centro y otro al finalizar donde se les harán las mismas preguntas más otras generales sobre el proyecto realizado. Estos cuestionarios se encuentran reflejados en las tablas 23 y 24.

La programación del proyecto debe ser lo suficientemente flexible como para poder tomar las oportunas medidas correctoras que permitan subsanar cualquier posible fallo. Todos los instrumentos para la recopilación de datos para la evaluación del proyecto deben ser realistas, de fácil elaboración y que arrojen datos útiles y fácilmente interpretables.

Tabla 23, encuesta inicial para familias (Elaboración propia).

Valora del 0 –nada- al 4 –mucho- las cuestiones siguientes sobre el centro educativo.	0	1	2	3	4	Observaciones
El centro fomenta la participación de las familias en el desarrollo de la tarea educativa.						
Las relaciones entre el profesorado y las familias son buenas.						
Los niños acuden motivados al colegio.						
Tengo interés en que mi hijo/a aprenda a manejarse con las nuevas tecnologías.						
Considero importante que mi hijo/a adquiera más competencias de comunicación en inglés.						
Las actividades programadas en el aula son innovadoras y fomentan la creatividad.						
Me parecen importantes los contenidos relacionados con la educación en valores.						
Me gustaría colaborar en el desarrollo de proyectos en los que se involucre el centro educativo.						
Si el centro organizara más actividades con las familias, participaría gustoso.						
Me parece adecuado que los profesores utilicen metodologías y estrategias innovadoras en sus clases.						

Tabla 24, encuesta final para familias (Elaboración propia).

Valora del 0 –nada- al 4 –mucho- las cuestiones siguientes sobre el centro educativo.	0	1	2	3	4	Observaciones
El centro fomenta la participación de las familias en el desarrollo de la tarea educativa.						
Las relaciones entre el profesorado y las familias son buenas.						
Los niños acuden motivados al colegio.						
Tengo interés en que mi hijo/a aprenda a manejarse con las nuevas tecnologías.						
Considero importante que mi hijo/a adquiera más competencias de comunicación en inglés.						
Las actividades programadas en el aula son innovadoras y fomentan la creatividad.						
Me parecen importantes los contenidos relacionados con la educación en valores.						
Me gustaría colaborar en el desarrollo de proyectos en los que se involucre el centro educativo.						
Si el centro organizara más actividades con las familias, participaría gustoso.						
Me parece adecuado que los profesores utilicen metodologías y estrategias innovadoras en sus clases.						
Valora del 0 –nada- al 4 –mucho- estas cuestiones sobre las actividades de intercambio educativo realizadas durante este curso escolar.	0	1	2	3	4	Observaciones
Considero el proyecto útil para los alumnos.						
Ha mejorado el nivel de inglés de mi hijo/a.						
Han mejorado las competencias en nuevas tecnologías de mi hijo/a.						
Los alumnos están más motivados.						
Los maestros están más motivados.						
Han mejorado las relaciones entre los profesores y las familias.						

5. CONCLUSIONES.

Una vez finalizada la exposición y análisis de los Programas Educativos Europeos y la plataforma de hermanamiento electrónico eTwinning se ha desarrollado un proyecto educativo para su uso en un centro de Educación Infantil y Primaria. Se intenta demostrar cómo es posible realizar una programación de un curso, un área o, incluso, un centro saliéndose de la tradicional clase expositiva a través de actividades motivadoras y transmitiendo valores y actitudes a la vez que se aprenden los contenidos conceptuales. Se presentan diez actividades que son solo un ejemplo, las posibilidades son enormes y es fácil adaptarlas a las necesidades de los alumnos y al contexto concreto en el que se halle el centro. Como ya se ha comentado, de lo que se trata es de crear una dinámica de trabajo en la que tanto los procesos de enseñanza como los de aprendizaje sean más significativos y motivadores. En base a lo expuesto, el objetivo general del presente trabajo se ha conseguido satisfactoriamente con el diseño del proyecto educativo mencionado.

En la exposición de objetivos se afirmaba cómo para la consecución del objetivo general, más ambicioso, era necesario el cumplimiento de seis objetivos específicos que se analizarán a continuación.

En primer lugar se proponía analizar la evolución de los Programas Educativos Europeos, describiendo sus principales características. Se han recorrido veinte años, desde 1995 hasta la actualidad, donde han sido cuatro los programas educativos promovidos desde las instituciones europeas. Su evolución, desde el Sócrates I hasta el actual Erasmus+, ha sido uno de los pilares teóricos de este trabajo. Además de la evolución a lo largo del tiempo, se han descrito sus características prestando especial atención a los programas sectoriales dirigidos de manera específica a la Educación Primaria.

A continuación, figuraba como objetivo la necesidad de explorar las características y ventajas de la plataforma de intercambio educativo eTwinning en contextos multiculturales. La plataforma eTwinning, sus características principales, funcionamiento básico, ventajas e inconvenientes han sido detallados a lo largo del texto y, junto a ello, las implicaciones educativas y el uso de esta plataforma colaborativa en contextos multiculturales han sido igualmente descritas. Además, dentro de la propuesta de proyecto desarrollada se profundiza en detalles y en el manejo de esta plataforma virtual.

Seguidamente se marcó como objetivo proponer una dinámica de trabajo basada en proyectos eTwinning para favorecer un tratamiento curricular integrado de los contenidos. Este objetivo específico formó parte importante de la propuesta de proyecto educativo desarrollada, no en vano, la idea germe del mismo fue conseguir integrar el trabajo y los contenidos de varias áreas en torno a un mismo proyecto. Se pretendió demostrar con éste cómo es posible trabajar de manera globalizada en torno a un objetivo común. En este caso los Programas Educativos Europeos nos

brindan herramientas y nuevas oportunidades para el aprendizaje. Asimismo, fruto del trabajo colaborativo docente se quiere conseguir la coordinación de varios maestros, aspecto interesantísimo ya que uno de los problemas a los que se enfrentan los docentes es el aislamiento y la falta de comunicación con sus compañeros.

Además se planteó desarrollar una metodología para incrementar y optimizar el uso de recursos TIC en la práctica docente diaria y así conseguir que los maestros, inmigrantes digitales, ganaran confianza y autoestima en su uso. Este objetivo deriva del hecho de que los recursos TIC, infráutilizados en la mayoría de centros educativos, son uno de los puntos débiles de los docentes que deben acostumbrarse a nuevas herramientas y nuevas formas de trabajar. Proyectos como el descrito pueden ser una buena manera de ir perdiendo el miedo a esta nueva forma de enseñar.

De la misma forma y en relación al anterior objetivo, se pretendió proponer entornos de aprendizaje que permitan a los alumnos trabajar con seguridad y eficacia a través de las TIC y generalizar el uso de la lengua inglesa como lengua franca de comunicación con otros centros educativos europeos. Si los docentes deben ganar confianza con el uso de las TIC, los alumnos – nativos digitales- deben aprender a trabajar de forma segura y eficaz. El uso en el aula de plataformas informáticas consigue que los alumnos contemplen las TIC desde una nueva perspectiva, un entorno de aprendizaje. Aparte de las TIC como herramienta transversal, los Programas Educativos Europeos y en concreto el eTwinning, suponen normalizar y generalizar el uso de una lengua común como idioma de comunicación entre personas de distintos países. Así, tanto las Tecnologías de la Información y la Comunicación como el plurilingüismo son dos pilares que vertebran este proyecto educativo.

Para finalizar, el último objetivo específico suponía analizar y evaluar este Trabajo de Fin de Grado para detectar posibles lagunas, identificar logros y proponer nuevas vías de investigación. Es precisamente a través de estas conclusiones y de las limitaciones y prospectiva que las siguen, en donde se analiza de manera detallada el cumplimiento de los objetivos propuestos, las limitaciones encontradas y las nuevas líneas abiertas para posteriores trabajos, proyectos o investigaciones.

6. LIMITACIONES Y PROSPECTIVA.

Este trabajo se limita al análisis de los Programas Educativos Europeos y a desarrollar un proyecto educativo en torno a ellos. Hubiera sido deseable presentar los datos objetivos de los resultados de la ejecución del proyecto en un centro educativo pero la puesta en marcha de un programa tan ambicioso solo se puede llevar a cabo por un maestro en ejercicio con la suficiente capacidad de liderazgo como para entusiasmar al resto del claustro de profesores. Por lo tanto, el primer y más urgente plan de futuro es su puesta en práctica. Para ello es necesario estudiar y analizar las posibles necesidades del centro educativo de aplicación para elaborar un proyecto personalizado que intente mejorar su acción docente, ya que un proyecto de estas características solo tiene sentido dentro del contexto del centro para el que se elabora. Las razones que justifican este argumento derivan de la naturaleza de la investigación educativa que inspira este proyecto y que se detalla a continuación.

El proyecto no finaliza, ni mucho menos, con su puesta en práctica, el procedimiento utilizado es el propio de la investigación-acción y, por tanto, está dirigido a la mejora continua de la práctica. Supone una reflexión crítica desde la praxis para mejorarl, es un proceso de mejora continua y cíclica donde la investigación se fundamenta en la acción para conseguir un cambio. En primer lugar este proceso debe comenzar por la identificación de las necesidades (un problema, una dificultad sentida o una carencia que se debe solventar) En el caso que nos ocupa son tres las inquietudes objeto de mejora (TIC, segunda lengua y educación en valores) pero podrían ser otras como la mejora de la convivencia en el aula, etc. En este punto es necesario un diagnóstico de la situación fundamentado en datos, que permita mejorar los problemas detectados. En segundo lugar, con la necesidad detectada y los datos que la fundamenta recopilados es cuando se puede desarrollar un plan de acción, como el que aquí concluye, donde se presentan los datos de los que se dispone y se plantea una propuesta para la intervención. En tercer lugar se pone en práctica el proyecto del que se deriva una reflexión y evaluación de todo el proceso con la que se intenta comprobar si la hipótesis de trabajo era acertada, es decir, si se cumplen los objetivos planteados al inicio del proyecto.

Es importante remarcar como los Proyectos Educativos Europeos son una excusa o una herramienta para la innovación. Quiere esto decir que en ningún caso deben constituir un corsé que impida acciones al margen o fuera de ellos, de lo que se trata es de estimular la creatividad en los docentes, que sean capaces de tener un pensamiento de tipo divergente a la hora de programar actividades. Siendo este trabajo solamente una propuesta son muchos los aspectos que se podrían mejorar para ponerlo en marcha. De lo que no cabe duda es de que existen herramientas y estrategias educativas que permiten mejorar la enseñanza de los contenidos curriculares a la vez que se adquieren habilidades sociales que permitan desenvolverse en un mundo globalizado.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

- Arriazu Muñoz, R. (2011). Metamorfosis de la política educativa en Europa: de los Programas Sectoriales al Espacio Europeo de Educación Superior. *Tejuelo: Didáctica de la Lengua y la Literatura. Educación*, núm. 12, pp. 80-99. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3736988>
- Baca Mateo, V.M. (2010). El proyecto Etwinning. *Revista Contribuciones a las Ciencias Sociales*, núm.8. Recuperado de <http://www.eumed.net/rev/ccc8/08/vmbm.htm>
- Bajo Santos, N. (2009). El principio revolucionario de la educación permanente. Anuario Jurídico y Económico Escurialense, núm. 42. pp. 531-550. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2916341>
- Batanero, M. (1999). Los proyectos educativos en la educación secundaria desde una perspectiva europea. *IBER: Didáctica de las Ciencias Sociales, Geografía e Historia*, núm.21, pp.105-122. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=183900>
- Cabrera Murcia, E. P. (2004). Aprendizaje colaborativo soportado por computador. *Revista Iberoamericana de Educación* núm. 33/6. Recuperado de <http://www.rieoei.org/deloslectores/729Cabrera108.PDF>
- Carvalho Da Silva, M.P. (2011). *The “Sign up and Connect” eTwinning project: an intercultural approach to teaching English as a foreign Language*. International Conference; The future of Education. Florencia. Recuperado de http://conference.pixel-online.net/edu_future/common/download/Paper_pdf/ITL11-Silva.pdf
- Comisión Europea (2013). *Programa de Aprendizaje Permanente. Guía 2013. Parte I, II y III*. Bruselas. Recuperado de <http://www.oapee.es/oapee/inicio/informacion/documentos.html>
- Consejería de Educación, Cultura y Deporte del Principado de Asturias (2014). *Instrucciones de la Dirección General de Formación Profesional, Desarrollo Curricular e Innovación Educativa para la organización de actividades de formación permanente en los centros educativos del Principado de Asturias*. Oviedo. Recuperado de http://www.cprgijon.es/uploads/File/curso%202014_15/2014_Instrucciones_Formacion_centros.pdf
- Crawley, C. Gehard, P. Gilleran, A. y Joyce, A. (2008). *Una aventura a través de la cultura y los idiomas*. Servicio Central de Apoyo eTwinning. Bruselas. Recuperado de http://files.etwinning.net/shared/data/etwinning/booklet/etwinning_handbook_2008/etwinning_handbook_es.pdf

Crawley, C. Gilleran, A. Scimeca, S. Vuorikari, R. y Wastiau, P. (2009). *Más allá de los proyectos escolares*. European Schoolnet. Bruselas. Recuperado de http://resources.eun.org/etwinning/25/ES_eTwinning_165x230_Report_corr.pdf

Decisión 95/819/CE del Consejo, de 14 de marzo de 1995. Diario Oficial de la UE. Recuperado de http://europa.eu/legislation_summaries/other/c11023_es.htm

Decisión nº 253/2000/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de enero de 2000. Diario Oficial de la UE. Recuperado de <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:32000Do253&from=ES>

Decisión nº 1720/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2006, *por la que se establece un programa de acción en el ámbito del aprendizaje permanente*. Diario Oficial de la UE. Recuperado de http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/general_framework/c11082_es.htm

Decisión nº 2318/2003/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de diciembre de 2003, *por la que se adopta un programa plurianual (2004-2006) para la integración efectiva de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en los sistemas de educación y formación en Europa (programa eLearning)*. Diario Oficial de la UE. Recuperado de http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/ALL/;ELX_SESSIONID=yZSVJB7bjr52b9QtLqcfVjNpoGbPXVMJYohkPBGLLKhg3yDZT22k!-32536369?uri=CELEX:32003D2318

Decreto 82/2014, de 28 de agosto, *por el que se regula la ordenación y establece el currículo de la Educación Primaria en el Principado de Asturias*. Boletín Oficial del Principado de Asturias. Recuperado de http://www.educastur.es/index.php?option=com_content&task=view&id=5955&Itemid=199

Duque García, M. (2013). *Erasmus+*. Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos. Recuperado de <http://www.oapee.es/dctm/weboapee/erasmus/presentacion-1.pdf?documentId=0901e72b8170eeeb>

European Commission (2014 a). *Erasmus+ programme guide*. Brussels. Recuperado de <http://www.oapee.es/dctm/weboapee/convocatoria/2015/erasmus-plus-programme-guideen-v2.pdf?documentId=0901e72b81b12007>

European Commission (2014 b). *Erasmus+, the EU programme for education, training, youth and sport 2014-2020*. Bruselas. Recuperado de http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/documents/erasmus-plus-in-detail_en.pdf

Fernández Rubio, C. (2004). *La educación para la ciudadanía europea. Propuesta educativa para su implementación en el currículo de ciencias sociales*. Simposio Internacional de Didáctica de las Ciencias Sociales. Alicante. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1454097>

Fombona, J. Vázquez, E. Pascual, M.A. (2012). Movilidad del estudiante universitario de Oviedo en la Europa 2020 para el empleo y las competencias genéricas. *@tic. Revista d'innovació educativa*, núm.9, pp.87-95. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4298926>

Gilleran, A. Crawley, C. Morvan, C. O'Donnabhain, M. Scimeca, S. Screpanti..., Ergodan, Z. (2012). *A journey through etwinning*. Brussels. Recuperado de http://files.eun.org/etwinning/books2013/eTwinning_book_EN.pdf

Gonzalo Arranz, L. Medina Bravo, C. J. Muñoz Núñez, A. Ortiz Bautista, C. Prestel Alfonso, C. Rojas Ruiz, D. Sayalero Martín, B. (2009). Nativos digitales, ciudadanos europeos. La acción eTwinning como ejemplo de la educación en colaboración a través de la red. *Icono 14, revista de comunicación y tecnologías emergentes*, núm. 12, pp. 123-141. Recuperado de <http://www.icono14.net/ojs/index.php/icono14/article/view/334/211>

Lebrero Baena, M.P. Montoya Sáenz, J.M. Quintana Cabanas, J.M. (2001). *Pedagogía Social*. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid.

Ley Orgánica 8/2013, para la Mejora de la Calidad Educativa. Boletín Oficial del Estado, 295, de 10 de diciembre de 2013.

Martínez, M. L. y Torrego, J. C. (2014). Programas y medidas educativas en España para alcanzar objetivos europeos. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, núm. 16(2), pp. 119-134. Recuperado de <http://redie.uabc.mx/vol16no2/contenido-mtnez-torrego.html>

Monclús Estella, A. Sabán Vera, C. (2008). La enseñanza en competencias en el marco de la educación a lo largo de la vida y la sociedad del conocimiento. *Revista Iberoamericana de Educación*, núm.47. Recuperado de <http://www.rieoei.org/rie47a08.htm>

Moreno Peña, B. (2007). La dimensión europea de la educación; una investigación evaluativa en torno al programa eTwinning (Tesis Doctoral, Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada) Recuperado de <http://hera.ugr.es/tesisugr/16919865.pdf>

Núñez Cortés, J.A. (2009). Política y programas lingüísticos en la UE. *Revista Educación y Futuro*, núm. 20, pp. 31-44. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3233767>

Pavón Vázquez, V. (2011). Principios teóricos y prácticos para la implantación de un modelo AICLE. *Revista digital de educación y formación del profesorado*. Consejería de Educación de la Junta de Andalucía. Recuperado de http://revistaeco.cepcordoba.org/index.php?option=com_content&view=article&id=95:principios-teoricos-y-practicos-para-la-implantacion-de-un-modelo-aicle&catid=12:monografico&Itemid=70

Principios AICLE (n.d.). *Plurilingüe Asturias*. Recuperado el 5 de noviembre de 2014 de http://plurilingueasturias.educastur.es/index.php?option=com_content&view=article&id=188:principios-basicos-del-aprendizaje-integrado-de-lengua-y-contenido&catid=39:guia-de-secciones-bilinguees&Itemid=109

Puig Gutiérrez, M. (2011). *Los centros educativos ante la educación para la ciudadanía: experiencias en Andalucía* (Tesis doctoral, Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla). Recuperado de <http://redined.mecd.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/2960/00120120000064.pdf?sequence=1>

Qué es eTwinning (n.d.). *Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y Formación del Profesorado*. Recuperado el 30 de octubre de 2014 de http://www.etwinning.es/apls/cursos/curso_es/index.php/Documentos_1.a: %C2%BFQu%C3%A9%20es%20eTwinning%3F

Rico-Martín, A.M. Jiménez Jiménez, M.A. (2013). Desarrollo de la competencia plurilingüe en el aula; una aproximación a la metodología AICLE. *Diversidad Cultural y Educación Intercultural*, pp. 183-200. Recuperado de http://www.stes.es/melilla/archivos/libro_diversidad_cultural/Pdfs/Diversidad%20Cultural.pdf

Ruiz Corbella, M. (1999). La educación para la ciudadanía europea en la formación del profesorado, una propuesta. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, núm. 35, pp. 103-114. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=118037>

Ruiz Pérez, F.J. (2011). *Análisis y evolución de la plataforma virtual colaborativa etwinning y su relación con la generación de valores y actitudes en el alumnado* (Tesis doctoral, Facultad

de Educación de la Universidad Complutense de Madrid) Recuperado de <http://eprints.ucm.es/12667/1/T32838.pdf>

Santos Rego, M. Lorenzo Moledo, M. Priegue Caamaño, D. (2013). (RED) Conectando a los profesores para el desarrollo de la interculturalidad. *Educación XXI*, vol. 16, núm. 1, pp. 63-83. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=70625886004>

Servicio Nacional de Apoyo eTwinning España (2010). *Manual de eTwinning 2.0*. Recuperado de http://www.etwinning.es/apls/cursos/curso_es/images/5/5e/Manual_eTwinning_octubre_2012_es.pdf

Soria Martínez, A. (2012). *LE. Comenius Project. Best Practice*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra. Recuperado de <http://dadun.unav.edu/bitstream/10171/27593/1/Soria.pdf>

Soto Carballo, J. (2007). Políticas educativas y nuevos contextos de intervención en relación a las TIC. Panorama actual en el ámbito europeo y español. *Revista de Investigación en Educación*, núm. 4, pp.4-21. Recuperado de <http://webs.uvigo.es/reined/ojs/index.php/reined/article/view/30>

Susanu, N. (2014). *Erasmus for all 2014-2020*. Recuperado de <http://es.slideshare.net/NikiSharon/erasmus-for-all-2014-2020-b1>

8. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA.

Agencia Nacional Española Erasmus+, Juventud en Acción (n.d.). Recuperado el 20 de octubre de 2014 de <http://www.erasmusplus.injuve.es>

Bausela Herreras, E. (2004). La docencia a través de la investigación-acción. *Revista Ibero-Americana de Educación* núm. 20, pp. 7-36. Recuperado de <http://www.rieoei.org/deloslectores/682Bausela.PDF>

Blog de los embajadores eTwinning de Asturias (n.d.). Recuperado el 30 de octubre de 2014 de <http://embajadaetwinningasturias.blogspot.com.es/?m=0>

Blog de embajadores eTwinning de España (n.d.). Recuperado el 25 de noviembre de <http://embajadoresetwinning.blogspot.com.es/>

Capote, S. Sosa, A. (2006). *Evaluación: Rúbrica y listas de control*. Recuperado de <http://www.josefinas-trinitarias.org/laasuncionc/PJ/aplicaciones/adj/example/files/Evaluacin.pdf>

Centro del Profesorado y Recursos de Gijón-Oriente (n.d.). Recuperado el 25 de noviembre de 2014 de <http://www.cprgijon.es/>

Comisión Europea (n.d.). *Erasmus Plus*. Recuperado el 20 de octubre de http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/index_es.htm

Gilleran, A. (2007). eTwinning – A New Path for European Schools. *eLearning Papers*, núm.5. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2365957>

Grupo de deporte rural Seis Conceyos (n.d.). Recuperado el 18 de noviembre de 2014 de <http://www.6conceyos.com/>

Lara de, E. Ballesteros, B. (2001). *Métodos de Investigación en Educación Social*. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid.

López Muñoz, L. (2004). La motivación en el aula. *Pulso: revista de educación*, núm. 57, pp. 95-110. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1104735>

eTwinning España. (n.d.). Recuperado el 25 de octubre de 2014 de <http://www.etwinning.es>

eTwinning Europa. (n.d.). Recuperado el 25 de octubre de 2014 de <http://www.etwinning.net>

eTwinning (n.d.). *Los beneficios de las TIC en eTwinning*. Recuperado el 5 de noviembre de 2014 de

http://www.etwinning.net/es/pub/get_support/help/other_features/the_benefits_of_ict_in_etwinni.htm

Moreno Peña, B. (2008). La acción etwinning, situación actual y necesidades formativas del profesorado. *Revista DIM: Didáctica, Innovación y Multimedia*, núm.12. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2902748>

ONG'd Abay Nilo Azul (n.d.). Recuperado el 25 de noviembre de 2014 de <http://www.abayetiopia.org/>

Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos. (n.d.) Recuperado el 30 de octubre de 2014 de <http://www.oapee.es>

Plurilingüe Asturias (n.d.). Recuperado el 5 de noviembre de 2014 de <http://plurilingueasturias.educastur.es/index.php>

Programa de Aprendizaje Permanente (n.d.). *Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos*. Recuperado el 30 de octubre de 2014 de <http://www.oapee.es/>

Qué es eTwinning (n.d.). *Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y Formación del Profesorado*. Recuperado el 30 de octubre de 2014 de http://www.etwinning.es/apls/cursos/curso_es/index.php/Documentos_1.a: %C2%BFQu%C3%A9_es_eTwinning%3F

Ramos, G. Ponce, B. Orozco, A. (n.d.) *Autoevaluación de la Práctica Docente para Profesores de Educación Primaria*. Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación. Recuperado de http://ww2.educarchile.cl/UserFiles/P0001/File/autoevaluacion_practica_docente_para_prof_B%C3%A1sica%20Mx.pdf

Terrón Caro, T. Cárdenas Rodríguez, R. (2012). Planificar por competencias con enfoque intercultural. *Escuela Abierta*, núm. 15, pp. 33-50. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4078715>

Trigueros Cano, F. J. Sánchez Ibáñez, R. Vera Muñoz, M. I. (2012). El profesorado de Educación Primaria ante las tic: realidad y retos. *REIFOP*, vol. 15, núm. 1, pp. 101-112. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4616907>